

# Stellenausschreibung

## Technischer Redakteur (m/w/d)

### S1000D/S2000M/LSA

Seit mehr als 135 Jahren sind wir ein innovatives Maschinenbauunternehmen für namhafte Kunden auf der ganzen Welt. Unser Fokus liegt heute auf der Entwicklung, Fertigung und dem Vertrieb von Mittel- und Hochdruckkompressoren für zahlreiche Anwendungen in den Bereichen Schifffahrt, Marine, Industrie und Petroindustrie.

Im Zuge des weiteren Wachstums suchen wir Sie als engagierten Technischen Redakteur (m/w/d) S1000D/S2000M/LSA für das Team Technische Dokumentation innerhalb der Abteilung Technisches Büro.

#### Tätigkeitsbeschreibung

In dem Team Technische Dokumentation am Standort Kiel sind zurzeit ca. 18 Mitarbeiter (m/w/d) beschäftigt. Sie arbeiten in der technischen Redaktion und sind verantwortlich für die Erstellung von Dokumentationen unter Berücksichtigung und Einhaltung betrieblicher und gesetzlicher Anforderungen und Normen sowie individueller Kundenanforderungen.

#### Ihre Aufgaben

- Erstellung von technischer Dokumentation nach S1000D (IETD)
- Arbeit mit Redaktions- und Terminologieleitfaden
- Erstellung von Materialinformationen gemäß S2000M mit Hilfe von „MATCONF“
- Erstellen von „Logistic Support Analysis“ (LSA) gemäß S3000L
- Abstimmung mit dem Kunden zur Präzisierung der Projektspezifikation
- Koordination von Übersetzungs- und Reviewprozessen
- Durchführung und Dokumentation von Dokumentationsänderungen
- Datenermittlung in EDV-Systemen

#### Ihr Profil

- Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Technische Redaktion (FH/TU) oder Maschinenbau
- Erfahrung im Bereich S1000D/S2000M und in der Erstellung von LSA wünschenswert
- Kenntnisse in der Anwendung von XML-basierten Redaktionssystemen, idealerweise „EAGLE PS“
- Kenntnisse von normativen Anforderungen an Dokumentation wie z.B. ASD-Spezifikationen und ISO 82079
- Sicherer Umgang mit MS Office-Anwendungen (MS Word & MS Excel)
- Gute Englischkenntnisse
- Teamfähigkeit, Einsatzwille und Flexibilität
- Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- Kreatives Denken
- Kommunikationsstärke

#### Unser Angebot

- Arbeitsplatz in einem inhabergeführten Familienunternehmen in der dritten Generation, das Teil einer gesunden mittelständischen Unternehmensgruppe (weltweit 900 Mitarbeiter) mit stetigem Wachstum ist
- Gute Work-Life-Balance: nur 35,5 Wochenstunden in Vollzeit
- Betriebliche Altersvorsorge von 90€ monatlich
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Angebot von Firmensport über Hansefit
- Optional mehr als 30 Tage Urlaub
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Flexible und familienfreundliche Arbeitszeitgestaltung möglich (mobiles Arbeiten, Gleitzeitkonto)

**Ihre Arbeitszeit** Teil-/Vollzeit    **Ihr Einstellungstermin** zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung über unser Karriereportal unter [www.sauercompressors.com](http://www.sauercompressors.com). Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Personalabteilung.